

**Christ the Saviour**  
**Evangelical Presbyterian Church**  
**in Krakow**

---

21st SUNDAY AFTER TRINITY

OCTOBER 20th, 2024

---



## **Welcome to Christ the Saviour Evangelical Presbyterian Congregation in Krakow!**

We desire to be a vibrant Protestant church in Krakow that will serve Jesus Christ, each other, and the people of the city. We endeavor to be a church that fits the culture of Krakow today, a church that reaches out to both local Poles and to people from all backgrounds.

Also we are a congregation that is biblical, culturally relevant, and desires to worship God in a reverent manner. We are a church founded on grace that strives to be a loving community. As a church we practice discipleship, evangelism, and missions.

Please make sure to take a simultaneous translation device in the lobby. If you have any issues with the device during the service, please feel free to come up to the station where you received it. We kindly advise you to bring your own wire headphones to church.

**Sunday, October 20th, 2024**

### **PRELUDE**

*All stand.*

*In response to God's call to worship, we praise him with psalms, hymns, and spiritual songs.*

## HYMN

“Guide me, O thou great Redeemer”

*William Williams (1771)*

## THE GREETING

*God gets the first word in worship as he calls his people into his presence.*

### CELEBRANT

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

### CONGREGATION

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

Amen.

## CONFESSION

*When God's people see God's glory it is right for us to name our sins, both corporately and individually.*

### Call to confession of sins

#### CELEBRANT

Humbling ourselves before God's majesty, let us profess our sins to Him and our brethren.

*Examination of conscience in silence.*

### Prayer of confession

#### CONGREGATION

Almighty God, we confess how hard it is to be your people. You have called us to be the church, to continue the mission of Jesus Christ to our lonely and confused world. Yet we acknowledge we are more apathetic than active, isolated than involved, callous than compassionate, obstinate than obedient, legalistic than loving. Gracious Lord, have mercy upon us and forgive our sins. Remove the obstacles preventing us from being your representatives to a broken world. Awaken our hearts to the promised gift of your indwelling Spirit. This we pray in Jesus' powerful name. Amen.

## Assurance of pardon

### CELEBRANT

To those who repent sincerely, based on God's promises I proclaim:

*Who is a God like you, pardoning iniquity and passing over transgression for the remnant of his inheritance? He does not retain his anger forever, because he delights in steadfast love* (Micah 7:18; ESV).

All those who do not repent sincerely, I remind them that their their sins are still on them until they repent and sincerely confess their sins.

### GLORIA

*God's Word meets our repentance with a gospel promise and assures God's people that we are forgiven. God's people respond to the gospel promise with thoughtful praise and resounding hope.*

♩ = 120

E♭ B♭ A♭ E♭ B♭ Fm A♭ B♭ Fm

A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

7 Cm E♭7 A♭ E♭ Fm E♭ Cm B♭ E♭

ja, a - lle - lu - ja. A - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja, a - lle - lu - ja.

### RESPONSIVE PSALM

#### Ps 95:1-7 (ESV)

### CELEBRANT

Oh come, let us sing to the LORD; let us make a joyful noise to the rock of our salvation!

### CONGREGATION

Let us come into his presence with thanksgiving; let us make a joyful noise to him with songs of praise!

### CELEBRANT

For the LORD is a great God, and a great King above all gods.

### CONGREGATION

In his hand are the depths of the earth; the heights of the mountains are his also. The sea is his, for he made it, and his hands formed the dry land.

## CELEBRANT

Oh come, let us worship and bow down; let us kneel before the LORD, our Maker!

## CONGREGATION

For he is our God, and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand.

## CELEBRANT

Today, if you hear his voice.

## SCRIPTURE READINGS

*The Bible read publicly to God's people is the Word of the Lord.*

### Old Testament

*A reading from the Book of Genesis (17:1-27 ESV)*

#### LECTOR

<sup>1</sup> When Abram was ninety-nine years old the Lord appeared to Abram and said to him, "I am God Almighty; walk before me, and be blameless, <sup>2</sup> that I may make my covenant between me and you, and may multiply you greatly."

<sup>3</sup> Then Abram fell on his face. And God said to him, <sup>4</sup> "Behold, my covenant is with you, and you shall be the father of a multitude of nations. <sup>5</sup> No longer shall your name be called Abram, but your name shall be Abraham, for I have made you the father of a multitude of nations. <sup>6</sup> I will make you exceedingly fruitful, and I will make you into nations, and kings shall come from you. <sup>7</sup> And I will establish my covenant between me and you and your offspring after you throughout their generations for an everlasting covenant, to be God to you and to your offspring after you. <sup>8</sup> And I will give to you and to your offspring after you the land of your sojournings, all the land of Canaan, for an everlasting possession, and I will be their God."

<sup>9</sup> And God said to Abraham, "As for you, you shall keep my covenant, you and your offspring after you throughout their generations. <sup>10</sup> This is my covenant, which you shall keep, between me and you and your offspring after you: Every male among you shall be circumcised. <sup>11</sup> You shall be circumcised in the flesh of your foreskins, and it shall be a sign of the covenant between me and you. <sup>12</sup> He who is eight days old among you shall be circumcised. Every male throughout your generations, whether born in your house or bought with your money from any foreigner who is not of your offspring, <sup>13</sup> both he who is born in your house and he who is bought with your money, shall surely be circumcised. So shall my covenant be in your flesh an everlasting covenant. <sup>14</sup> Any uncircumcised male who is not circumcised in the flesh of his foreskin shall be cut off from his people; he has broken my covenant."

<sup>15</sup> And God said to Abraham, “As for Sarai your wife, you shall not call her name Sarai, but Sarah shall be her name. <sup>16</sup> I will bless her, and moreover, I will give you a son by her. I will bless her, and she shall become nations; kings of peoples shall come from her.” <sup>17</sup> Then Abraham fell on his face and laughed and said to himself, “Shall a child be born to a man who is a hundred years old? Shall Sarah, who is ninety years old, bear a child?” <sup>18</sup> And Abraham said to God, “Oh that Ishmael might live before you!” <sup>19</sup> God said, “No, but Sarah your wife shall bear you a son, and you shall call his name Isaac. I will establish my covenant with him as an everlasting covenant for his offspring after him. <sup>20</sup> As for Ishmael, I have heard you; behold, I have blessed him and will make him fruitful and multiply him greatly. He shall father twelve princes, and I will make him into a great nation. <sup>21</sup> But I will establish my covenant with Isaac, whom Sarah shall bear to you at this time next year.”

<sup>22</sup> When he had finished talking with him, God went up from Abraham. <sup>23</sup> Then Abraham took Ishmael his son and all those born in his house or bought with his money, every male among the men of Abraham's house, and he circumcised the flesh of their foreskins that very day, as God had said to him. <sup>24</sup> Abraham was ninety-nine years old when he was circumcised in the flesh of his foreskin. <sup>25</sup> And Ishmael his son was thirteen years old when he was circumcised in the flesh of his foreskin. <sup>26</sup> That very day Abraham and his son Ishmael were circumcised. <sup>27</sup> And all the men of his house, those born in the house and those bought with money from a foreigner, were circumcised with him.

## **LECTOR**

This is the word of God.

## **CONGREGATION**

Thanks be to God.

## **New Testament**

*A reading from the Epistle to Colossians (2:6-17; ESV)*

## **LECTOR**

<sup>6</sup> Therefore, as you received Christ Jesus the Lord, so walk in him, <sup>7</sup> rooted and built up in him and established in the faith, just as you were taught, abounding in thanksgiving.

<sup>8</sup> See to it that no one takes you captive by philosophy and empty deceit, according to human tradition, according to the elemental spirits of the world, and not according to Christ. <sup>9</sup> For in him the whole fullness of deity dwells bodily, <sup>10</sup> and you have been filled in him, who is the head of all rule and authority. <sup>11</sup> In him also you were circumcised with a circumcision made

without hands, by putting off the body of the flesh, by the circumcision of Christ, <sup>12</sup> having been buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the powerful working of God, who raised him from the dead. <sup>13</sup> And you, who were dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, God made alive together with him, having forgiven us all our trespasses, <sup>14</sup> by canceling the record of debt that stood against us with its legal demands. This he set aside, nailing it to the cross. <sup>15</sup> He disarmed the rulers and authorities and put them to open shame, by triumphing over them in him.

<sup>16</sup> Therefore let no one pass judgment on you in questions of food and drink, or with regard to a festival or a new moon or a Sabbath. <sup>17</sup> These are a shadow of the things to come, but the substance belongs to Christ.

### **LECTOR**

This is the word of God.

### **CONGREGATION**

Thanks be to God.

## **SERMON**

*Rev. Aleksander Nezamutdinov*

## **PROFESSION OF FAITH**

*We use ancient statements of faith to remind us about the truths that we believe.*

### **CELEBRANT**

Together with the Church in the West, let us profess our faith with the words of the Apostles' Creed.

*All stand.*

### **CONGREGATION**

I believe in God, the Father Almighty,\* the Creator of heaven and earth,\* and in Jesus Christ,\* His only Son, our Lord,\* who was conceived of the Holy Spirit,\* born of the Virgin Mary,\* suffered under Pontius Pilate,\* was crucified, died, and was buried.\* He descended into hell.\* The third day He arose again from the dead.\* He ascended into heaven\* and sitteth at the right hand of God the Father Almighty,\* from whence He shall come to judge the living and the dead.\* I believe in the Holy Spirit,\* the holy catholic church,\* the communion of saints,\* the forgiveness of sins,\* the resurrection of the body, and life everlasting.\* Amen.

## HYMN

*God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.*

“How Firm a Foundation”  
*J. Rippon's Selection of Hymns (1787)*

*All sit.*

## PRAYER

*The celebrant says the prayer aloud to which the congregation responds: **Amen.***

## THE LORD'S PRAYER

*Through one voice, God's people intercede for one another and for God's Kingdom.*

### CELEBRANT

As our Saviour taught us, so we pray...

### CONGREGATION

Our Father in heaven,\* hallowed be your name,\* your kingdom come,\* your will be done,\* on earth as in heaven.\* Give us today our daily bread.\* Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.\* Lead us not into temptation\* but deliver us from evil.\* For the kingdom, the power,\* and the glory are yours\* now and for ever.\* Amen.

*All stand.*

## SANCTUS

*The moment when God's people prepare their hearts to participate in the sacrament of the Lord's Supper, confessing the holiness of God.*

“We are a moment”  
*Lynn DeShazo, Gary Sandler (1998r.)*



## THE LORD'S SUPPER

*In the Lord's Supper, God graciously gives a sign to declare Christ's death and a seal to assure our hearts as God's people are fed.*

### Words of Institution

#### CELEBRANT

The Lord Jesus on the night when he was betrayed took bread, and when he had given thanks, he broke it, and said, *This is my body which is for you. Do this in remembrance of me.*

In the same way also he took the cup, after supper, saying, *This cup is the new covenant in my blood. Do this as often as you drink it, in remembrance of me.* For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the Lord's death until he comes.

### Prayer before the Lord's Supper

#### CELEBRANT

Whoever, therefore, eats the bread or drinks the cup of the Lord in an unworthy manner will be guilty concerning the body and blood of the Lord. Let a person examine himself, then, and so eat of the bread and drink of the cup (1 Cor. 11:27-28).

#### CONGREGATION

For as often as we eat the bread\* and drink the cup,\* we proclaim the Lord's death until he comes (1 Cor. 11:26).

#### CELEBRANT

Come, then, for all is ready (Luke 14:17).

#### CONGREGATION

I am not worthy that you should come under my roof; but speak one word only, Lord, and I shall be healed (Luke 7:6-7).

#### CELEBRANT

Blessed is the one who comes in the name of the Lord (Psalm 118:26).

#### CONGREGATION

I shall receive the bread of heaven. I shall drink the cup of salvation.

### Giving of the Lord's Supper

*The white wine on the tray is alcohol free.*

*Please mind that only baptised members of a Christian Church are allowed to participate in communion.*

## THANKSGIVING PRAYER

### CELEBRANT

Let us pray...

*Celebrant stands and prays, to which the church responds: Amen.*

*All stand.*

### HYMN

*During the closing song an offering will be collected. If you are a guest in our church, please do not feel obliged to participate in this part of the worship.*

*God's people bring their tithes and offerings, responding to God's grace and reminded of God's goodness..*

“Amazing Grace”

*John Newton (1779)*

### ANNOUNCEMENTS

### DISMISSAL

*God gets the final word in our worship, putting his name upon us and giving us his best gifts.*

### Benediction

#### CELEBRANT

*The Lord bless you and keep you; the Lord make his face to shine upon you and be gracious to you; the Lord lift up his countenance upon you and give you peace (Numbers 6:24-26).*

#### CONGREGATION

A - men, a - men, A - men.

#### CELEBRANT

Go in the peace of Christ.

#### CONGREGATION

Thanks be to God.

## **DOXOLOGY**

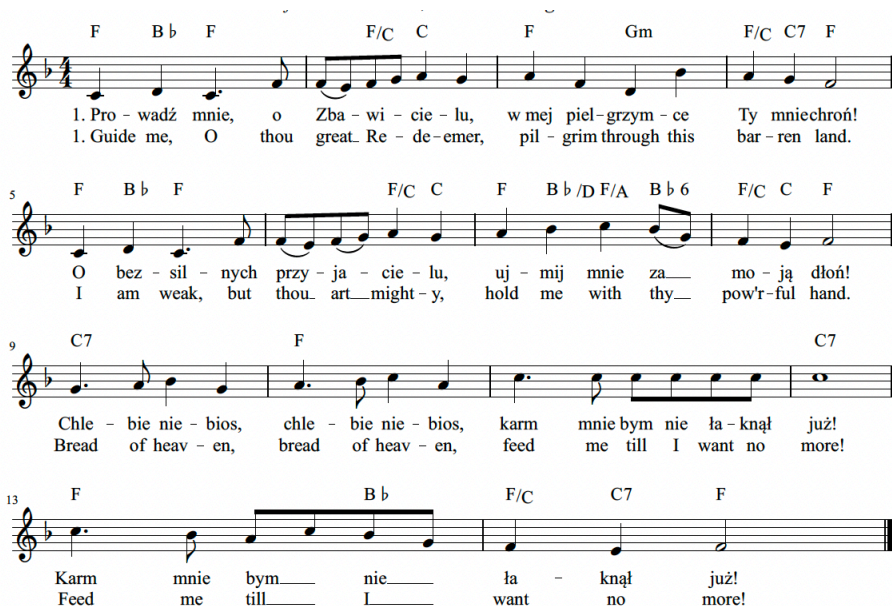
*God's people respond to God's Word with fear, love, and trust, seeking to follow him.*

Let there be glory and honour and praises  
Glory and honour to Jesus  
Glory, honour  
Glory and honour to Him

## **POSTLUDE**

# Guide me, O thou great Redeemer

William Williams (1771)



F B $\flat$  F F/C C F Gm F/C C7 F

1. Pro - wadź mnie, o Zba - wi - cie - lu, w mej piel - grzym - ce Ty mnie chroń!  
1. Guide me, O thou great Re - de - emer, pil - grim through this bar - ren land.

5 F B $\flat$  F F/C C F B $\flat$ /D F/A B $\flat$  6 F/C C F

O bez - sil - nych przy - ja - cie - lu, uj - mij mnie za - mo - ją dłoń!  
I am weak, but thou art - might - y, hold me with thy - pow'r - ful hand.

9 C7 F C7

Chle - bie nie - bios, chle - bie nie - bios, karm mnie bym nie - ła - knął już!  
Bread of heav - en, bread of heav - en, feed me till I want no more!

13 F B $\flat$  F/C C7 F

Karm mnie bym nie - ła - knął już!  
Feed me till I want no more!

2. Open now the crystal fountain  
whence the healing stream doth flow;  
let the fiery cloudy pillar  
lead me all my journey through:  
strong deliverer,  
/ be thou still my strength and shield. / x2

3. When I tread the verge of Jordan,  
bid my anxious fears subside;  
death of death, and hell's destruction,  
land me safe on Canaan's side:  
songs and praises  
/ I will ever give to thee. / x2

# How Firm a Foundation

*J. Rippon's Selection of Hymns (1787)*

$\text{♩} = 80$   
G C/G G C G/B G D

1. O — świę - ci, jak sil - ne świa - de - ctwo dał Bóg,  
1. How firm a foun - da - tion, ye saints of the Lord,

5 G C/G G C G/B Em G/D D G

I — wzmo - cnił bez - mier - ną po - tę - gą Swych słów!  
Is laid for your faith in His ex - cel - lent Word!

9 G D/F# Em C G D

Cóż je - szcze po - wie - dzieć mógł nad to, co rzekł  
What more can He say than to you He hath said,

13 G C/G G C G/B Em G/D D G

Tym — kró - rzy Je - zu - sa pro - si - li: "Nas strzeż"?  
To you, who for ref - uge to Je - sus have fled?'

2. "Fear not, I am with you, O be not dismayed,  
for I am your God and will still give you aid;  
I'll strengthen you, help you, and cause you to stand,  
upheld by my righteous, omnipotent hand.

3. "When through the deep waters I call you to go,  
the rivers of sorrow shall not overflow,  
for I will be with you, your troubles to bless,  
and sanctify to you your deepest distress.

4. "When through fiery trials your pathway shall lie,  
my grace all sufficient shall be your supply;  
the flames will not hurt you; I only design  
your dross to consume and your gold to refine.

5. "The soul that on Jesus has leaned for repose  
I will not, I will not, desert to its foes;  
that soul, though all hell should endeavor to shake,  
I'll never, no never, no never forsake!"

# We are a moment

Lynn DeShazo, Gary Sandler (1998)

$\text{♩} = 109$   
C/A

1. Je - ste - śmy chwi - ła, Ty je - steś wie - czny. By - łeś na tro - nie  
1. We are a mo - ment, You are for ev - er Lord of the a - ges,

7 B/G G/E C/A G/E Dm/Hm Am/F#m

nim po-wstał czas. My prze - mi - ja - my, Ty trwasz nie - zmien - ny.  
God be - fore time. We are a va - pour, You are e - ter - nal,

13 F/D C/A B/G G/E Am/F#m F/D

Mi - łość bez koń ca pa - nu - je nam. Świe - ty, świę - ty  
love ev - er - last - ing, reign - ing on high. Ho - ly, ho - ly,

20 C/A G/E Am/F#m F/D C/A G/E

Pan Wszech - mo - ga - cy. Go - dzien jest Ba - ra - nek wziąć cześć.  
Lord God al - migh - thy. Wor - thy is the Lamb that was slain.

26 Am/F#m F/D C/A C/A G/E Dm/Hm Am/F#m G/E

Wy - wyż - szo - ne niech bę - dzie za - wsze. Je - zu, I - mię Twe,  
High - est prai - ses, hon - our and glo - ry be un - to Your Name,

34 Dm/Hm Am/F#m G/E C/A

Je - zu, I - mię Twe.  
be un - to Your Name.

2. We are the broken, You are the Healer  
Jesus, Redeemer, Mighty to save.  
You are the love song we'll sing forever  
Bowing before You, blessing Your name

# Amazing grace

John Newton (1779)

♩ = 120

1. Cu - do - wna\_ Bo - za la - ska ta zba -  
1. A - ma - zing Grace, how sweet the sound, that

6 wi - ła\_ z grze - chów mnie; — Zgu - bio - ny, — nę - dzny  
saved a wretch like me. I once was lost but

12 by - łem\_ ja, lecz te - raz\_ cie - szę się.  
now am found, was blind, but now I see.

2. 'Twas Grace that taught my heart to fear.  
And Grace, my fears relieved.  
How precious did that Grace appear  
The hour I first believed.

3. Through many dangers, toils and snares  
I have already come;  
'Tis Grace that brought me safe thus far  
and Grace will lead me home.

4. When we've been there ten thousand years  
Bright shining as the sun.  
We've no less days to sing God's praise  
Than when we first begun.



## Stay in touch!

We encourage you to join our Telegram feed to keep you posted.

*Please use this QR code.*

## Offerings for the Church

Online donations for the church are payable to:

Parafia Ewangelicko-Prezbiteriańska Chrystusa Zbawiciela w Krakowie,  
ul. Smolki 8, 30-513 Kraków. Nr konta: 30 1140 2004 0000 3802 8200 9665.

*Offerings received last week: 1924,69 zł.*

## Events

All up to date events including this bulletin can be found on our church's website: [www.kosciolzbawiciela.pl](http://www.kosciolzbawiciela.pl) Please check the church's Facebook page for updates: [facebook.com/kosciolzbawiciela](https://facebook.com/kosciolzbawiciela)

## Program for the next week

**23rd Oct. (Wed)**, *Home group in English*, ul. Grzegórzecka 72/21, 6 P.M.

**26th Oct. (Sat)**, *Teenagers meeting „Vibe”*, ul. Smolki 8, 2 P.M.

**26th Oct. (Sat)**, *Studying Westminster Catechism in Ukrainian*, ul. Smolki 8, 6 P.M.

**27th Oct. (Sun)**, *Sunday worship service*, ul. Zabłocie 25, 5 P.M.

**9th-11th Nov.**, *Church retreat*, Hotel Szyndzielnia (in Bielsko-Biała).